

ANGAZO

AKADEMIE DER BILDENDEN
KÜNSTE MÜNCHEN
MAI, 1998

Textos:
Antón Sobral

Revisión galego:
Gabinete de normalización lingüística da Deputación Provincial de Pontevedra

Revisión alemán:
José Teixeira.

Fotografía:
L. Ruiz

Colaboran:
Concello de Pontevedra
Xunta de Galicia, Consellería de Cultura, Delegación Provincial de Pontevedra
Deputación Provincial de Pontevedra
Caixa Pontevedra

Impresión
Artes Gráficas Vicus, S.A.L.
Segovia, 19 - 38205 Vigo

Depósito legal: VG-308-1998

"ANGAZO"

Mit der Beseitigung der Grenzen hat sich ein großes Tor zur kulturellen Kommunikation einer weiten Europäischen Gemeinschaft geöffnet, in der alle Völker trotz gemeinsamer Aufgaben ihre eigene Identitäten behalten können. Der Austausch und die Förderung der Kultur und die Suche nach Gemeinsamkeiten ist eine große Aufgabe, die eine hoffnungsvolle und geeinte Zukunft eröffnet.

Die Kunst in allen ihren Facetten ist ein ausgezeichnete Weg, um eine gemeinsamen Identität zu erreichen, da die Sprache der Kunst eine klare und universale Sprache ist. So scheinen es die verschiedenen Künstlergruppen unserer galizischen Gemeinschaft und ganz besonders die Künstlergruppe aus Pontevedra zu verstehen. So verfügt Pontevedra über eine Fakultät der Schönen Künste, eine Hochschule für Restauration von Kulturgütern und einen Kreistag mit Zuständigkeit für das Museum von Pontevedra, die Steinmetzschule und seit 1969 eine Kunstbiennale mit internationalem Charakter.

Dies erklärt, daß es in Pontevedra zahlreiche Künstlergruppen mit großem Engagement und Interesse an kulturellem Austausch oder Teilaspekten davon gibt. In diesem Sinne findet seit einigen Jahren ein Austausch mit Künstlern aus Niederbayern in Deutschland statt.

Diese Kontakte, die sich am Anfang nur auf die bildende Kunst erstreckten, haben sich nicht nur auf viele kulturelle Aspekte zwischen Hochschulen und Institutionen ausgedehnt, sondern es haben sich auch zahlreiche freundschaftliche und persönliche Beziehungen entwickelt.

Dieser kulturelle Austausch rührt aus der Verbindung zwischen den Städten Passau in Niederbayern und Pontevedra in Galizien. Daraus entstand die Idee für eine Ausstellung zusammen mit der Universität München. Die aktuelle Ausstellung zeigt nur einen kleinen Ausschnitt unseres künstlerischen Schaffens. Im Laufe dieses Jahres ist eine weitere Ausstellung mit Werken von Nachwuchskünstlern aus München in der Fakultät der Schönen Künste in Pontevedra geplant.

Im Sinne eines Ausbaus dieser kulturellen Gemeinschaft braucht es die Zusammenarbeit und Unterstützung der Institutionen, denen wir an dieser Stelle im Namen aller Künstler unseren Dank und Anerkennung öffentlich aussprechen. Unser Dank gilt besonders der 'Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo' (Kultusministerium), der 'Diputación de Pontevedra' (Kreistag Pontevedra), dem 'Ayuntamiento de Pontevedra' (Gemeinde Pontevedra) und der 'Caixa de Aforros Provincial' (Sparkasse Pontevedra). Ferner richte sich unser Dank an die deutschen Institutionen, die Tag für Tag den Europäischen Gedanken der Gemeinschaft nicht nur wirtschaftlich, sondern auch in kultureller und sozialer Hinsicht fördern.

Wir sind davon überzeugt, auf diese Weise einen Beitrag zur Völkerverständigung in Europa zu leisten.



Carmen Herms
"Sin título", (Serie Paisajes), 1997
Dibujo grafito sobre papel

Lebenslauf

Curriculum



Antón Sobral

geb. 1952 in Marin.
Teilnahme an zahlreichen Ausstellungen. Diverse Preise für
Grafik und Malerei.
Organisiert die Biennale in Pontevedra.



Chus Ferrín

geb. 1968 in Vigo .
Studium der Malerei in der Fakultät der Schönen Künste von
Pontevedra.
Teilnahme an verschiedenen Ausstellungen seit 1994.



Carmen Hermo

geb. 1967.
Magister der Schönen Künste an der Universität von
Salamanca.
Professorin an der Schule für Restauration der Schönen
Künste in Galizien.
Professorin für Tiefdruck an der Werkstatt der
Kulturabteilung von Pontevedra.
Teilnahme an verschiedenen Kollektivausstellungen in
Spanien.

COLABORAN:



CONCELLO DE
PONTEVEDRA



CONSELLERÍA DE CULTURA
DELEGACIÓN PROVINCIAL DE PONTEVEDRA



DEPUTACIÓN PROVINCIAL
DE PONTEVEDRA



CAIXA DE PONTEVEDRA